

	B5NL3320 Hooikoorts	Grösse	155 x 420 mm
Arzneiform	Augentropfen	Farben	Pantone 432 U
Menge / Inhalt	10 ml	Datum / Visum	31.01.2019 / DK1

⚠ **Gebruiks-
aanwijzing**

(NL)



**Oogdruppels
10 ml**

Wanneer u bijwerkingen ervaart tijdens het gebruik van dit product, stop het gebruik en raadpleeg uw huisarts, apotheker of drogist.

- Tot op heden zijn er geen interacties van *Similasan Hooikoorts* met medicijnen gemeld. Raadpleeg bij wijze van voorzorg uw huisarts, apotheker of drogist voor gebruik van dit product wanneer u een ziekte of allergie heeft of als u medicijnen gebruikt (zelfs die gekocht zijn door uzelf).

Hooikoorts

Wat is *Similasan Hooikoorts* ?

Similasan Hooikoorts is ontwikkeld om de ogen te bevochtigen en daardoor het ongemak te verlichten.

Wanneer wordt *Similasan Hooikoorts* gebruikt?

- *Similasan Hooikoorts* zijn steriele oogdruppels, die jeukende en geïrriteerde ogen hydrateren en deze zo smeren, verzachten, verkoelen en kalmeren.
- Dankzij de unieke samenstelling met uitgebalanceerde pH, hydrateert en kalmeert *Similasan Hooikoorts* de aangedane ogen snel wanneer ze bij overgevoeligheidsreacties of allergische reacties als gevolg van blootstelling aan pollen (hooikoorts), huisdieren, huisstofmijt, schimmelsporen, cosmetica, parfum, ozon, en andere omgevingsfactoren jeuken, branderig, gezwollen of rood zijn.
- *Similasan Hooikoorts* kan regelmatig gebruikt worden om de symptomen van een allergie te verzachten en te reduceren, zolang als nodig is.
- *Similasan Hooikoorts* is ook geschikt voor contactlensdragers.

Hoe gebruikt u *Similasan Hooikoorts*?

Dosering: één tot meerdere keren per dag 1 à 2 druppels per oog.
De werkingsduur van het hydrateren en daardoor smering, verzachting, verkoeling en kalmering van één toepassing kan van persoon tot persoon variëren.
Herhaal indien nodig.



Voorschrift voor gebruik:

- Verwijder de veiligheidssluiting van de hals van het flesje.
- Draai de dop van het flesje.
- Knijp in het plastic punt en druppel 1 à 2 druppels in het oog.
- Herhaal indien nodig.
- Plaats de kap weer terug na het gebruik.

Voorschrift voor veilig gebruik:

- Het is belangrijk deze instructies te volgen.
- **Raak het oog niet met de plastic punt (dit kan verwondingen veroorzaken).**
- Om microbiële besmetting (door bacteriën) te voorkomen, vermijd contact met de opening van de plastic punt. **Sluit het flesje direct na gebruik.**

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- Gebruik alleen wanneer de sluiting van het flesje intact is.
- Gebruik *Similasan Hooikoorts* niet in geval van een bekende overgevoeligheid of allergie voor één van de genoemde ingrediënten.
- Wanneer overgevoeligheid optreedt voor *Similasan Hooikoorts*, stop het gebruik van dit product.
- Wanneer de klachten blijven of erger worden, raadpleeg uw huisarts, apotheker of drogist.
- Niet gebruiken bij kinderen onder de 2 jaar.
- Gebruik dit product gedurende zwangerschap en borstvoeding bij wijze van voorzorg alleen na overleg met uw huisarts, apotheker of drogist.
- Bij ontstekingen aan het oog wordt het dragen van contactlenzen afgeraden.

Bijwerkingen:

- Bij gebruik volgens voorschrift zijn tot op heden geen bijwerkingen van *Similasan Hooikoorts* gemeld.

Bewaren van *Similasan Hooikoorts*:

- Bewaar bij kamertemperatuur (bij 15 à 25 °C).
- **Buiten het bereik van kinderen houden.**
- Wanneer de sluiting van het flesje intact is, mag *Similasan Hooikoorts* gebruikt worden tot de op het flesje vermelde vervaldatum <Exp.>.
- *Similasan Hooikoorts* mag na opening niet langer dan 90 dagen gebruikt worden.

Samenstelling van *Similasan Hooikoorts*:

Een waterige, met borate gebufferde oplossing, isotoon gemaakt met natriumnitrat. *Euphrasia officinalis* en *Cardiospermum halicacabum*.
Conserveermiddel: zilversulfaat.

Verkrijgbare verpakkingen van *Similasan Hooikoorts*:

- een flacon van 10 ml (met conserveermiddel).
- 10 druppelaars van 0,4 ml voor éénmalig gebruik (zonder conserveermiddel).

Distributeur

Similasan Nederland B.V.,
Toernooiveld 200,
6525 EC Nijmegen,
Nederland.
www.mysimilasan.com


Similasan AG, Chriesiweg 6,
CH-8916 Jonen, Switzerland

Datum van afgifte:

Januari 2019.

CE 0477

STERILE A

Medisch hulpmiddel

⚠ **Mode d'emploi**

(FR)



**Gouttes pour
les yeux
10 ml**

rapporté jusqu'à présent avec *Similasan Rhume des foins*. Si vous éprouvez des effets secondaires en employant ce produit, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

- Aucune interaction de *Similasan Rhume des foins*, avec des médicaments n'a été rapportée jusqu'à présent. Par précaution, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste avant d'employer ce produit si vous souffrez d'une autre maladie ou allergie ou si vous prenez d'autres médicaments (également ceux que vous achetez vous-même).

Conservation de *Similasan Rhume des foins*:

- Conserver à température ambiante (à 15 à 25 °C).
- **Tenir hors de la portée des enfants.**
- Lorsque le sceau du flacon est intact, *Similasan Rhume des foins* peut être utilisé jusqu'à la date d'expiration <EXP> mentionnée sur le flacon.
- *Similasan Rhume des foins* ne doit pas être utilisé au-delà de 90 jours après l'ouverture.

Composition de *Similasan Rhume des foins*:

Solution aqueuse de tampon borate, isotonisée au nitrate de sodium. *Euphrasia officinalis* et *Cardiospermum halicacabum*.
Agent conservateur: sulfate d'argent.

Emballages disponibles de *Similasan Rhume des foins*:

- Flacon de 10 ml (avec agent conservateur).
- Jeu de 10 compte-gouttes à usage unique de 0,4 ml chacun (sans agent conservateur).

Distributeur

Similasan Nederland B.V.,
Toernooiveld 200,
6525 EC Nijmegen,
Nederland.
www.mysimilasan.com


Similasan AG, Chriesiweg 6,
CH-8916 Jonen, Switzerland.

Date d'émission:

Janvier 2019.

CE 0477

STERILE A

Dispositif médical

Rhume des foins

Qu'est-ce que *Similasan Rhume des foins*?

Similasan Rhume des foins est destiné à hydrater les yeux afin de soulager l'inconfort oculaire.

Quand utiliser *Similasan Rhume des foins*?

- *Similasan Rhume des foins* est un collyre stérile qui hydrate les yeux irrités et qui démanche, ce qui les lubrifie, les soulage, les rafraîchit et les apaise.
- Grâce à la composition unique avec un pH équilibré, *Similasan Rhume des foins* hydrate et apaise rapidement les yeux atteints, lorsqu'ils démanchent, brûlent, sont gonflés ou rouges à cause de réactions d'hypersensibilité ou allergiques dues à une exposition aux pollens (rhume des foins), aux animaux domestiques, aux acariens, aux spores de moisissures, aux cosmétiques, aux parfums, à l'ozone ou à d'autres facteurs environnementaux.
- *Similasan Rhume des foins* peut être employé régulièrement pour soulager et réduire les symptômes causés par des allergies, aussi longtemps que nécessaire.
- *Similasan Rhume des foins* convient également aux porteurs de lentilles de contact.

Comment utiliser *Similasan Rhume des foins*?

Dosage: Appliquer 1 à 2 gouttes dans chaque œil une ou plusieurs fois par jour.
La durée de l'hydratation et ainsi de la lubrification, du soulagement, du rafraîchissement et de l'apaisement après une seule application peut varier d'une personne à l'autre. Répéter si nécessaire.



Instructions d'utilisation:

- Retirer le sceau d'inviolabilité du goulot du flacon.
- Dévisser le capuchon du flacon.
- Presser sur la pointe en plastique afin d'instiller 1 à 2 gouttes dans l'œil.
- Répéter si nécessaire.
- Remettre le capuchon après utilisation.

Instructions d'utilisation sûre:

- Il est important de suivre ces instructions.
- **Ne pas toucher l'œil avec la pointe en plastique (risque de blessure).**
- Afin d'empêcher la contamination microbienne (bactéries), ne pas toucher l'ouverture de la pointe en plastique.

Refermer le flacon immédiatement après utilisation.

Mises en garde et précautions:

- Utiliser uniquement lorsque le sceau du flacon est intact.
- Ne pas utiliser *Similasan Rhume des foins* en cas d'hypersensibilité ou d'allergie connue à l'un des composants mentionnés.
- Cessez le traitement avec ce produit si vous présentez une hypersensibilité lors de l'utilisation de *Similasan Rhume des foins*.
- Consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste si les symptômes persistent ou s'aggravent.
- Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 2 ans.
- Par précaution, n'utilisez pas ce produit durant la grossesse et l'allaitement avant d'avoir consulté votre médecin, pharmacien ou droguiste.
- Le port de lentilles de contact est déconseillé en cas d'inflammation des yeux.

Effets secondaires:

- Lorsqu'utilisé de manière conforme au mode d'emploi, aucun effet secondaire n'a été

⚠ **Gebrauchs-**
anweisung

DE




Augentropfen
10 ml

Heuschnupfen gemeldet. Sollten bei der Anwendung des Produktes Nebenwirkungen auftreten, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

- Es sind bis anhin keine Wechselwirkungen von *Similasan Heuschnupfen* mit Arzneimitteln gemeldet worden. Informieren Sie vorsichtshalber Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie unter anderen Krankheiten oder Allergien leiden oder wenn Sie weitere Medikamente anwenden (auch selbstgekaufte).

Aufbewahrung von *Similasan Heuschnupfen*:

- Bei Raumtemperatur aufbewahren (bei 15 bis 25 °C).
- **Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**
- Bei intaktem Flaschenverschluss darf *Similasan Heuschnupfen* bis zu dem auf der Flasche angegebenen Verfallsdatum <Exp.> verwendet werden. 
- *Similasan Heuschnupfen* darf nach Anbruch nicht länger als 90 Tage verwendet werden.

Zusammensetzung von *Similasan Heuschnupfen*:

Wässrige Boratpufferlösung, isotonisiert mit Natriumnitrat. *Euphrasia officinalis* und *Cardiospermum halicacabum*. Konservierungsmittel: Silbersulfat.

Erhältliche Packungsgrössen von *Similasan Heuschnupfen*:

- 10 ml Fläschchen (mit Konservierungsmittel).
- 10 Monodosen mit je 0,4 ml Inhalt (ohne Konservierungsmittel).

Distributor

Similasan Nederland B.V.,
Toernooveld 200,
6525 EC Nijmegen,
Niederland.
www.mysimilasan.com



Similasan AG, Chriesiweg 6,
CH-8916 Jönen, Switzerland.

Datum der Ausstellung:

Januar 2019.

CE 0477

Medizinprodukt

STERILE A

Heuschnupfen

V2.0 B5NL3320

Was ist *Similasan Heuschnupfen*?

Similasan Heuschnupfen wurde entwickelt, um die Augen zu befeuchten und dadurch Augenbeschwerden zu lindern.

Wann wird *Similasan Heuschnupfen* angewendet?

- *Similasan Heuschnupfen* sind sterile Augentropfen, welche juckende und irritierte Augen befeuchten und diese dadurch schmieren, lindern, kühlen und beruhigen.
- Dank der einzigartigen Zusammensetzung mit ausgeglichenem pH-Wert, befeuchtet und beruhigt *Similasan Heuschnupfen* schnell betroffene Augen, wenn diese bei einer Überempfindlichkeitsreaktion oder allergischen Reaktion aufgrund einer Exposition gegenüber Pollen (Heuschnupfen), Haustieren, Hausstaubmilben, Schimmelsporen, Kosmetika, Parfüm, Ozon oder anderen Umgebungsfaktoren jucken, brennen, geschwollen oder gerötet sind.
- *Similasan Heuschnupfen* kann regelmässig angewendet werden, um durch Allergien verursachte Symptome zu lindern und zu mindern, solange dies nötig ist.
- *Similasan Heuschnupfen* ist auch für Kontaktlinsenträger geeignet.

Wie wird *Similasan Heuschnupfen* angewendet?

Dosierung: ein bis mehrmals täglich 1 bis 2 Tropfen pro Auge.

Die Dauer der Befeuchtung und somit der Schmierung, Linderung, Kühlung und Beruhigung nach einer Anwendung ist von Person zu Person unterschiedlich. Die Anwendung bei Bedarf wiederholen.



Gebrauchsanweisung:

- Sicherheitsverschluss vom Flaschenhals entfernen.

- Verschlusskappe aufdrehen.
- Plastikspitze über dem Auge zusammendrücken, um 1 bis 2 Tropfen ins Auge zu träufeln.
- Die Anwendung bei Bedarf wiederholen.
- Verschlusskappe nach Gebrauch wieder anbringen.

Angaben zur sicheren Verwendung:

- Es ist wichtig, diese Vorschriften zu befolgen.
- **Das Auge nicht mit der Plastikspitze berühren (Verletzungsrisiko).**
- Um eine mikrobielle Kontamination (Bakterien) zu vermeiden, die Öffnung der Plastikspitze nicht berühren.
- **Flasche sofort nach Gebrauch wieder verschliessen.**

Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen:

- Nur bei intaktem Flaschenverschluss anwenden.
- *Similasan Heuschnupfen* nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie auf einen der genannten Inhaltsstoffe.
- Sollte während der Anwendung von *Similasan Heuschnupfen* eine Überempfindlichkeit auftreten, die Anwendung dieses Produktes beenden.
- Sollten die Symptome nicht abklingen oder sich verschlechtern, konsultieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.
- Nicht für Kinder unter 2 Jahren geeignet.
- Als Vorsichtsmassnahme während der Schwangerschaft und Stillzeit dieses Produkt nur nach Absprache mit einem Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. einer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin anwenden.
- Bei Augenentzündungen wird vom Tragen von Kontaktlinsen abgeraten.

Nebenwirkungen:

- Bei Verwendung gemäss Gebrauchsanweisung wurden bis anhin keine Nebenwirkungen von *Similasan*